

ЗАКОН
О ПОТВРЂИВАЊУ АНЕКСА 1 СПОРАЗУМА О
ЕКОНОМСКОЈ И ТЕХНОЛОШКОЈ САРАДЊИ
ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ
РЕПУБЛИКЕ АЗЕРБЕЈЏАН

Члан 1.

Потврђује се Анекс 1 Споразума о економској и технолошкој сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Азербејџан, сачињен у Београду, 23. јануара 2020. године, у оригиналу на српском, азербејџанском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Анекса 1 Споразума о економској и технолошкој сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Азербејџан, у оригиналу на српском језику гласи:

АНЕКС 1 СПОРАЗУМА О ЕКОНОМСКОЈ И ТЕХНОЛОШКОЈ САРАДЊИ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ АЗЕРБЕЈЏАН

Влада Републике Србије и Влада Републике Азербејџан (у даљем тексту: Стране),

У складу са чланом 9. Споразума о економској и технолошкој сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Републике Азербејџан, закљученог у Бакуу, 25. јануара 2012. године (у даљем тексту „Споразум“), који омогућава да Споразум може бити допуњен уз заједничку сагласност Страна,

Кроз пријатељске консултације и вољом и жељом обеју страна да остваре сарадњу на реализацији инфраструктурног пројекта у Републици Србији,

договорено је како следи:

Члан 1.

1.1 У члану 11. Споразума, после става 1. додају се нови ст. 2. и 3. који гласе:

„Стране су сагласне да сарађују на реализацији пројекта у Републици Србији, који је познат као аутопут Рума – Шабац, мост преко реке Саве и брза саобраћајница Шабац – Лозница, као и пројекта линијских инфраструктурних објеката, тј. пројекта јавне саобраћајне инфраструктуре (путна, железничка, водна и ваздушна), линијске комуналне инфраструктуре, као и објеката у њиховој функцији, тј. јавне инфраструктуре за водоснабдевање са пречишћавањем воде за пиће, јавне инфраструктуре за сакупљање, одвођење и пречишћавање комуналних отпадних вода, као и објеката у њиховој функцији.

Обављање послова инвестиционих радова, испорука роба и пружање услуга на територији Републике Србије, неопходних за реализацију пројекта из става 2. овог члана, не подлежу обавези расписивања поступка јавне набавке.”.

1.2. Досадашњи став 2. постаје став 4.

Члан 2.

У члану 12. Споразума, после става 1. додаје се став 2. који гласи:

„Од дана потписивања допуна Споразума, до последњег пријема обавештења које се односи на став 1. овог члана, Стране могу предузимати активности склапањем уговора, програма и пројекта предвиђених Споразумом као и његовим изменама и допунама.”.

Члан 3.

Све остале одредбе и услови Споразума остају непромењене.

Члан 4.

Анекс 1 Споразума ступа на снагу у складу са чланом 12. овог Споразума.

Сачињено у Београду, дана 23. јануара 2020. у два оригинална примерка, од којих је сваки на српском, азербејџанском и енглеском језику, при чему су сви текстови једнако веродостојни. У случају разлике у тумачењу, меродаван је текст на енглеском језику.

За Владу Републике Србије

За Владу Републике Азербејџан

проф. др Зорана Михајловић

Елдар Хумбат оглу Хасанов

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.